

rozvodnit se, 3.os.sg **-ní se** pf-111,
~ňjovat se, **-uji se** impf-110 (*REKA*) over-
 flow or burst its banks
rozvodnýj adj-69 **~á deska** switchboard,
 panel
rozvodovýj adj-69 (*zákony* etc) divorce
rozvoj, **-e** m-23 development; (*hospodář-
 ský*) growth
rozvojovýj adj-69 (*země*) developing; **~á
 oblast** development zone, development
 area
rozvoz, **-u** m-17 (*zboží*) delivery, distribu-
 tion
rozvrácenýj adj-69 (*manželství, rodina*)
 broken
rozvrat, **-u** m-17 (*ekonomie*) disintegration;
(říše) decline; (*manželství*) breakdown
rozvrátit, **-átím** pf-111; Imper **-at** (impf **~acet**)
(stát) subvert; (*jednotu*) undermine;
(manželství) wreck
rozvratnickýj adj-69e (*činnost* etc) subversive
rozvratník, **-a** m-2 subversive
rozvrh, **-hu** m-18; pl: L (o) **-zích** (*hodin*)
 timetable, Amer schedule
rozvrhnout (si), **-nu (si)** pf-99, **~jovat (si)**,
-ují (si) impf-110 (*práci, zásoby*) plan out,
 organize; (*peníze*) budget
rozvrstveníj, **-í** s-51 (*sociální* etc) stratifica-
 tion
rozvrstvit, **-ím** pf-112a, **~jovat**, **-ují** impf-110
 put sth in layers
rozvrzanýj adj-69 (*schody*) creaky; (*housle*)
 out of tune
rozvrženíj, **-í** s-51 (*nákladů*) allocation
rozzářít se, **-ím se** pf-111; Imper *rozzař* (*Oči,
 SVĚTLA*) light up
rozžlobit, **-ím** pf-111 anger, annoy, make sb
 angry
 ■ **r. se** get angry (**na koho** with sb)
rozžufenýj adj-69 furious (**na** with)
rozzuřit, **-ím** pf-111 enrage, infuriate
 ■ **r. se** fly into a rage
rozžehlit, **-ím** pf-112a, **~jovat**, **-ují** impf-110
(švy) iron out
rozžhavenýj adj-69 (*do běla/ do ruda*)
 white-hot/ red-hot; (*slunce*) blazing
rozžhavít, **-ím** pf-111, **~jovat**, **-ují** impf-110
 bring sth to a great heat
rozžeň, **-ně** m-24 spit
rtěnkja, **-y** ž-32 lipstick
rtuť, **-ti** ž-39; pl: D **-tím**, L (o) **-tích**, I **-těmi** mer-
 cury, quicksilver
rtuťovitost, **-i** ž-39 mercurial temperament
rtuťovitýj adj-69 adj-69 lively, mercurial
rtuťovýj adj-69 adj-69 mercury (**teploměr**
 thermometer)
rub, **-u** m-17 (*mince, látky*) reverse (side)

rubáš, **-e** m-23 shroud
rubjat, **-u/ -ám** impf-93a; Imper **-ej** (pf **na-**, **vy-**)
(uhlí) mine, extract
rubín, **-u** m-17, **~ovýj** adj-69 ruby
rubrikja, **-y** ž-33 **1** (*v novinách*) section;
 (=sloupec) column
2 (*formuláře*) box
ručeníj, **-í** s-51 (**za** for) liability, surety
ručičkja, **-y** ž-32; pl: I o lidských údech **-ama** (*ho-
 dinu*) hand; (*číselník*) pointer, indicator
ručít, **-ím** impf-111 be (held) responsible
 for; (*za jakost výrobku* etc) guarantee; (*za
 koho*) vouch for
ručitel, **-e** m-11 guarantor
ručějovat, **-ují** impf-110 (pf **za-**) move hand
 over hand (**po laně** along a rope)
ručníj adj-70 hand, manual (**práce** work)
 ■ **~ě** adv **vyrobenýj** **~ě** handmade
ručnice, **-e** ž-36 rifle; (=brokovnice)
 shotgun
ručník, **-u** m-18 towel ♦ **hodit r. do ringu**
 throw in the towel
rudja, **-y** ž-28 ore
rudnout, **-u** impf-98 (pf **z-**) go red, (*studem*)
 blush
rudnýj adj-69 ore (**důl** mine); **~ě ložisko**
 ore deposit
рудоarmějec, **-ce** m-9 Red Army soldier
rudovláskja, **-y** ž-32 redhead
rudýj adj-69 red; (*rtý*) ruby; (*jako mák*)
 crimson
ruch, **-u** m-18 (hustle and) bustle; **doprav-
 ní r.** traffic; **cestovní r.** tourism
ruinja, **-y** ž-28 ruin
ruinovat, **-ují** impf-110 (pf **z-**) ruin, wreck;
(zdraví) undermine
 ■ **r. se** ruin one's health
ruka, **-ky** ž-33; sg: D,L **-ce**; pl: N,A,V **-ce**, G **-kou**,
 L **-kou/ -kách**, I **-kama** **1** hand, (=celá paže)
 arm; **rozpráhnout** **~ce** spread out one's
 arms; **pracovat** **~kama** work manually;
podat si **~ce** shake hands (**s kým** with
 sb); **~ce vzhůru!** hands up!
2 (*předložkové vazby*) **hrát komu
 do** **~kou** play into sb's hands; **dostat se
 komu do** **~kou** fall into sb's hands; **na-
 malovat co od** **~ky** draw a freehand
 sketch of sth; **být po** **~ce** be close at
 hand; **pod** **~kou** secretly; **žít z** **~ky do
 úst** live from hand to mouth
3 (*ostatní vazby*) **být jedna r. s kým** be
 hand in glove with sb; **má obě** **~ce levé**
 his fingers are all thumbs; **r. ~ku my-
 je** you scratch my back and I'll scratch
 yours; **udělat co levou** **~kou** do sth
 standing on one's head
4 (=rukopis) hand(writing)

rukáv, **-u** m-21 sleeve; **bez ~ů** sleeveless
rukavičje, **-e** ž-36 glove; (=pár) a pair of gloves
rukavičkja, **-y** ž-32 **-y** (jemná) kid gloves
 ♦ **jednat s kým v ~ách** handle sb with kid gloves
rukávník, **-u** m-18 muff
rukodělný adj-69 (zboží) handmade
rukojeť, **-ti** ž-39; pl: D -tím, L -tích, I -tími (nástroje) handle; (nože) handle, grip
rukojmíj, **-ího** m-16/ **-í** s-51 hostage
rukopis, **-u** m-22 **1** hand(writing)
2 (člátku) manuscript, (psaný strojem also) typescript
rukopisný adj-69 handwritten; (zdroje) manuscript
rukovat, **-uji** impf-110 (pf **na-**) Mil join up, enlist
rukověř, **-ti** ž-39; pl: D -tím, L -tích, I -tími (=příručka) handbook; Techn manual
ruksak, **-u** m-18 rucksack
ruládja, **-y** ž-28 (piškotová) Swiss roll; (masová) roulade
ruleta, **-y** ž-28 roulette
ruličkja, **-y** ž-32 (vlasů) roll
rum, **-u** m-17 (=lihovina) rum
rumělkja, **-y** ž-32 (=barva) red cinnabar, (=barvivo) vermilion
ruměnjec, **-ce** m-24 blush
ruměnný adj-69 ruddy
rumišťě, **-ě** s-48 rubble heap; (=smeti) rubbish heap
rumpál, **-u** m-22 Techn winch, windlass
Rumun, **-a** m-1, **~kja**, **-y** ž-32 Romanian
Rumunsko, **-a** s-46 Romania
rumun|ský adj-69f, **~štin|ja**, **-y** ž-28 Romanian
rupjat, **-u/ -ám** impf-93a; Imper -ej, **~nout**, **-nu** pf-98; MP **-V -nul** (LED) crack; inf **~nout** (u zkoušky) fail (an exam), Amer flunk (an exam)
Rus, **-a** m-3, **~kja**, **-y** ž-32 Russian
rusalkja, **-y** ž-32 water nymph
Ruskjo, **-a** s-46 Russia
ruský adj-69f, **ruštin|ja**, **-y** ž-28 Russian
rusovláskja, **-y** ž-32 strawberry blonde
rusovlasý adj-69 strawberry blond, reddish blond
růst, **-u** m-17 growth
 ♦ **růst**, **rostu** impf-82; Inf -ů-, jinak -o-; TrP rostlý (pf **vy-**) **1** grow; (DÍTE: dospívat) grow up
2 (SÍDLIŠTĚ etc) spring up, go up
3 (MĚSTA, PRŮMYSL) grow, expand; (ZLOČINNOST) be on the increase
rušenj, **-í** s-51 (hlukem) disturbance; (poslechu) interference, (úmyslně) jamming
rušit, **-ím** impf-111 **1** (pf **z-**) (podnik) close

down; (obch. společnost) wind up, liquidate; (předpis) abolish; (objednávku) cancel; (zákon) repeal; (embargo) lift; (zasnoubení) break off; (rozsudek) quash
2 (pf **na-**) (dojem) spoil
3 (pf **na-**) (hlukem etc) disturb; **r. klid** disturb the peace; **Ner., prosím!** (=nápís) Do not disturb!
rušitel, **-e** m-11 Jur (klidu) disturber of the peace
rušivý adj-69 (hluk) disturbing; (faktor) hampering; (=nepřijemný) troublesome, inconvenient
rušný adj-69 (den, ulice, stanice) busy
 ■ **~o** adv **na ulici je ~o** the street is (very) busy
ruštinja, **-y** ž-28 Russian
ruštinář, **-e** m-8 (=učitel/ student) teacher/ student of Russian
ruštinja [-ty-], **-y** ž-28 skill; **mít v čem velkou ~u** be highly skilled at sth
ruštině [-ty-], **-a** m-1a old hand, experienced person
ruštinovaný [-ty-] adj-69 skilful, skilled; experienced
různice, **-e** ž-36 difference, disagreement; **názorové r.** difference of opinion; **mít s kým r.** be at odds with sb
různit se, 3.os.sg **-í se** impf-112 differ, vary
různobarevný adj-69 multicoloured, of different colours; (látka) motley
různoběžník, **-u/ -a** m-18 trapezoid
různojazyčný adj-69 multilingual
různorodý adj-69 heterogeneous, diverse
různosměrný adj-69 divergent
různost, **-i** ž-39 difference, diversity
různý adj-69 different; (=~orodý) diverse; (=rozličný) sundry; **být r.** be different, differ, vary; **z ~ých důvodů** for a variety of reasons
růž, **-e** ž-38 lipstick
růže, **-e** ž-34 rose
růžek, **-ku** m-19 small horn; (kapesníku etc) small corner ♦ **vystrkovat ~ky** show one's teeth
růženec, **-ce** m-24 rosary
růžice, **-e** ž-36 Archit rosette; **větrná r.** wind rose
růžičkový adj-69 **~á kapusta** Brussel sprouts
růžolíci adj-70 rosy-cheeked, pink-cheeked
růžovoučký adj-69a (plet) florid
růžový adj-69 **1** (barva) pink; (tváře etc) rosy
2 (sad, olej) rose
rváč, **-e** m-8 rowdy, ruffian, troublemaker
rvačkja, **-y** ž-32 fight, punch-up